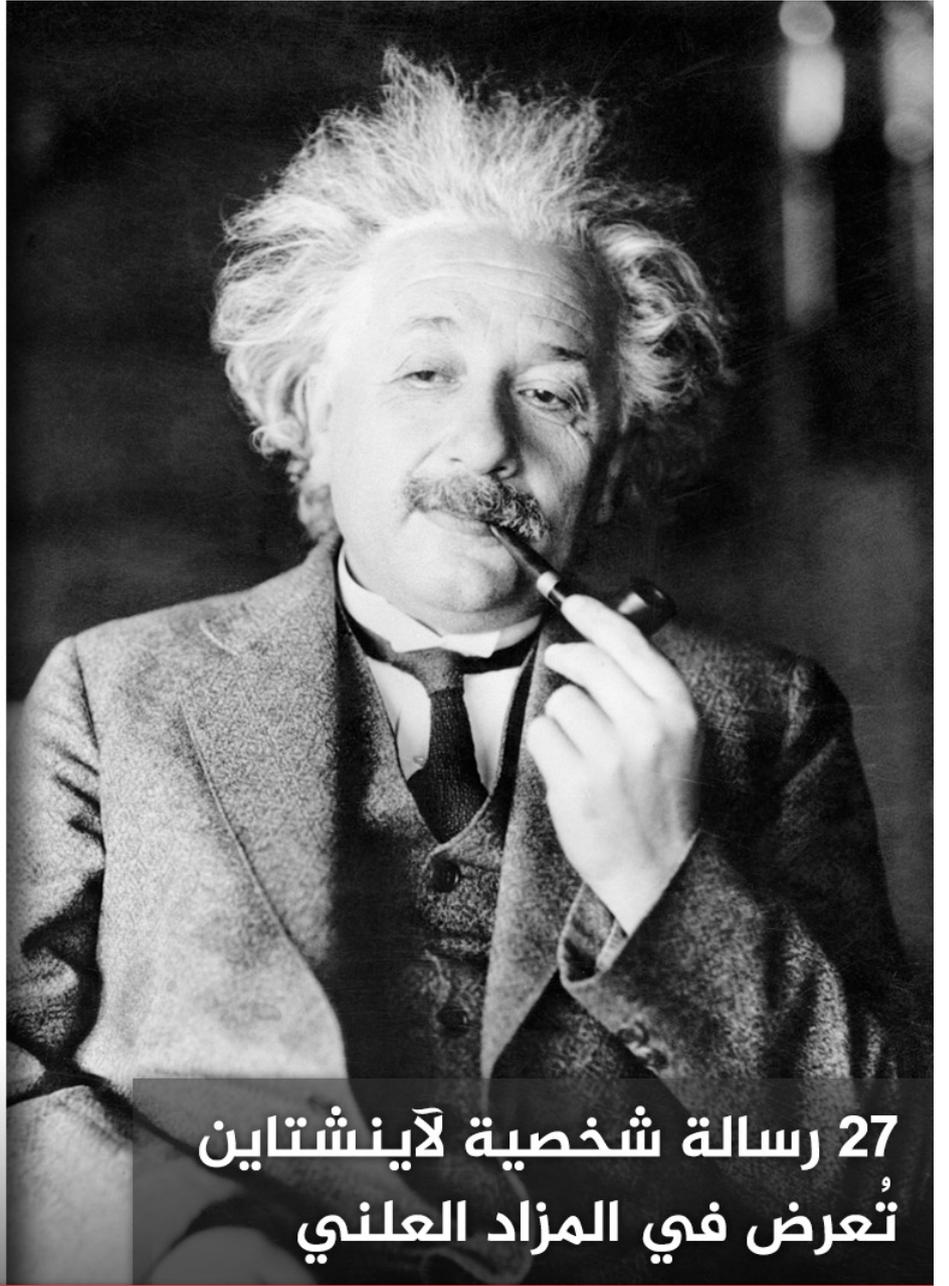
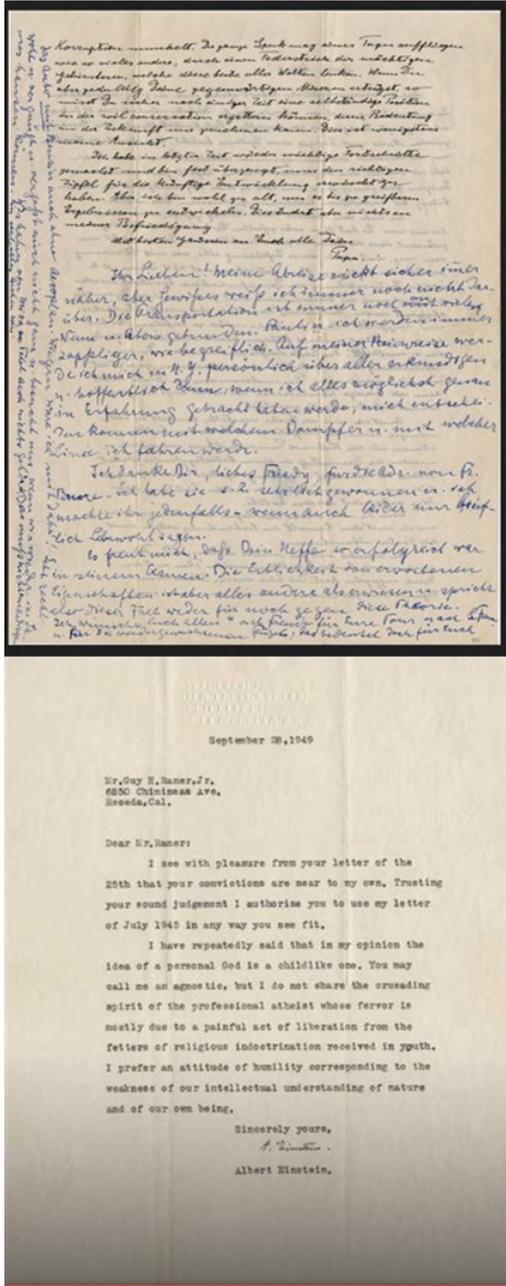


27 رسالة شخصية لأينشتاين تُعرض في المزاد العلني



27 رسالة شخصية لأينشتاين تُعرض في المزاد العلني



www.nasainarabic.net

@NasalnArabic | NasalnArabic | NasalnArabic | NasalnArabic | NasalnArabic



تظهر هذه الصورة الملتقطة في حزيران/يونيو 1954 الفيزيائي الشهير ألبرت آينشتاين في برينستون. لقد كان آينشتاين بمثابة الأب القلق حول ابنه الذي لم يكن يأخذ دراسته للهندسة على محمل الجد، كما كان ممتناً لعمه المفضل الذي كان قد أعطاه لعبة تحتوي على محرك بخاري حين كان صبياً، مما أدى إلى إيقاظ اهتمام بالعلوم دام مدى الحياة. كما كان يعتقد بأن الخيانة التي تعرضت لها إحدى صديقاته من زوجها ليست بذلك الأمر العظيم. تندرج هذه الرسائل وغيرها، بما في ذلك آراؤه الشخصية بالله والسياسة، بين 27 رسالة سيتم طرحها للمزاد العلني في هذا الأسبوع.

مصدر الصورة: AP Photo

ستُعرض رسائل آينشتاين التي تتضمن أكثر من عشرين خطاب للبيع يوم الثلاثاء القادم في مركز المزادات العلنية **Profiles in History** في كاليفورنيا. بعض هذه الرسائل كُتبت بالإنكليزية والبعض الآخر بالألمانية، كما كُتبت جزء منها بخط اليد وجزء آخر على الآلة الكاتبة. وقد تم جمعها على مدى عقود من قبل جامع خاص.

September 28, 1949

Mr. Guy H. Raner, Jr.
6850 Chimineas Ave.
Receda, Cal.

Dear Mr. Raner:

I see with pleasure from your letter of the 25th that your convictions are near to my own. Trusting your sound judgement I authorize you to use my letter of July 1948 in any way you see fit.

I have repeatedly said that in my opinion the idea of a personal God is a childlike one. You may call me an agnostic, but I do not share the crusading spirit of the professional atheist whose fervor is mostly due to a painful act of liberation from the fetters of religious indoctrination received in youth. I prefer an attitude of humility corresponding to the weakness of our intellectual understanding of nature and of our own being.

Sincerely yours,

A. Einstein

Albert Einstein.

تظهر هذه الصورة غير المؤرخة الموجودة في مبنى المزارد رسالة مكتوبة في 28 أيلول/سبتمبر 1949 من قبل الفيزيائي الأسطورة ألبرت

آينشتاين حول اعتقاده بالله. اشتهر آينشتاين في كل أصقاع العالم بنظرية النسبية والأبحاث التي ساعدت على تطوير القنبلة النووية مما جعله الفيزيائي الأسطع في القرن العشرين. ولكن لم يكن يُعرف الكثير عن ألبرت آينشتاين الأب الذي كان قلقاً حول ابنه الذي لم يكن يأخذ دراسته للهندسة على محمل الجد، كما كان ممتناً لعمه المفضل الذي كان قد أعطاه لعبة تحتوي على محرك بخاري حين كان صبياً، مما أدى إلى إيقاظ اهتمام بالعلوم دام مدى الحياة. كما كان يعتقد أن الخيانة التي تعرض لها أحد أصدقائه من زوجته ليست بذلك الأمر العظيم. تندرج هذه الرسائل وغيرها، بما في ذلك آراؤه الشخصية بالله والسياسة، بين 27 رسالة سيتم طرحها للمزاد العلني في هذا الأسبوع. مصدر الصورة: AP Photo

وتُمثل الرسائل واحدة من أكبر المخابئ التي تعرض للبيع لكتابات آينشتاين الشخصية على الإطلاق. وقد صرح جوزيف مادالينا **Joseph Maddalina** مؤسس مبنى المزاد قائلاً: "بالإضافة إلى ذلك فإن هذه الرسائل تمنحنا نظرة نادرة على أفكار آينشتاين عند عدم انشغاله بمناقشة نظرياته العلمية المعقدة مع أقرانه. نحن نعرف جميعاً ما الذي قام بإنجازه وكيف غير العالم بنظرية النسبية. إلا أن هذه الرسائل تظهر أيضاً الوجه الآخر من القصة: كيف نصح أولاده وكيف يؤمن بالله".

Das ganze Land mag eines Tages aufblühen
 wie es wieder anders, durch einen Tasterstrich der unbedeutenden
 gebildeten, welche diese beide alten Wälder lichten. Wenn Sie
 aber geduldtig Jahre gegenwärtigen Menschen erträgt, so
 wird Sie vorher nach einiger Zeit eine selbständige Position
 in der viel konservativen Welt der Köpfe, deren Bedeutung
 in die Zukunft nur zu wachsen kann. Dies ist wenigstens
 meine Ansicht.
 Sie habe in letzter Zeit wieder wichtige Fortschritte
 gemacht und bin fast überzeugt, wenn der richtigen
 Zügel für die künftige Entwicklung erreicht zu
 haben. Aber ich bin wohl zu alt, um es bis zu greifbaren
 Ergebnissen zu entwickeln. Dies bedarf aber nicht an
 meiner Befriedigung.
 Ich bester Gedanke an Euch alle. Liebe
 Papa.
 Ihr Lieber! meine Abreise nicht sicher immer
 näher, aber gewiss weiß ich immer noch nicht das
 über. Die Transportation ist immer noch nicht richtig
 kann in Arbeit gehen. Pauls ist sehr werden immer
 zappiger, wie bezeichnend. Auf meiner Heimreise wer-
 de ich mich in N. Y. persönlich über allen Umständen
 hoffentlich thun, wenn ich alles mögliches genau
 in Erfahrung gebracht haben werde, mich entschei-
 den können mit welchem Dampfer u. mit welcher
 Linie ich fahren werde.
 Ich danke Dir, lieber Paddy, für die Adr. von Fr.
 Bore. Ich habe sie sich selbst gewonnen u. ich
 mache ihr jedenfalls - wenn auch leider nur höf-
 lich Lobwohl sagen.
 Es freut mich, daß Dein Neffe so erfolgreich war
 in seinem Rennen. Die Ethik der von ererbten
 Eigenschaften ist aber alles andere als erwiesen u. spricht
 über diesen Fall weder für noch gegen die Theorie.
 Ich wünsche auch allen * sich freuen für ihre Tour u. ad. Es
 u. für die wunderbaren (Kugel), das bedarf nur für mich

Konzeptionen umschließt. Das ganze Land mag eines Tages aufblühen
 wie es wieder anders, durch einen Tasterstrich der unbedeutenden
 gebildeten, welche diese beide alten Wälder lichten. Wenn Sie
 aber geduldtig Jahre gegenwärtigen Menschen erträgt, so
 wird Sie vorher nach einiger Zeit eine selbständige Position
 in der viel konservativen Welt der Köpfe, deren Bedeutung
 in die Zukunft nur zu wachsen kann. Dies ist wenigstens
 meine Ansicht.

Sie habe in letzter Zeit wieder wichtige Fortschritte
 gemacht und bin fast überzeugt, wenn der richtigen
 Zügel für die künftige Entwicklung erreicht zu
 haben. Aber ich bin wohl zu alt, um es bis zu greifbaren
 Ergebnissen zu entwickeln. Dies bedarf aber nicht an
 meiner Befriedigung.

Ich bester Gedanke an Euch alle. Liebe
 Papa.

Ihr Lieber! meine Abreise nicht sicher immer
 näher, aber gewiss weiß ich immer noch nicht das
 über. Die Transportation ist immer noch nicht richtig
 kann in Arbeit gehen. Pauls ist sehr werden immer
 zappiger, wie bezeichnend. Auf meiner Heimreise wer-
 de ich mich in N. Y. persönlich über allen Umständen
 hoffentlich thun, wenn ich alles mögliches genau
 in Erfahrung gebracht haben werde, mich entschei-
 den können mit welchem Dampfer u. mit welcher
 Linie ich fahren werde.

Ich danke Dir, lieber Paddy, für die Adr. von Fr.
 Bore. Ich habe sie sich selbst gewonnen u. ich
 mache ihr jedenfalls - wenn auch leider nur höf-
 lich Lobwohl sagen.

Es freut mich, daß Dein Neffe so erfolgreich war
 in seinem Rennen. Die Ethik der von ererbten
 Eigenschaften ist aber alles andere als erwiesen u. spricht
 über diesen Fall weder für noch gegen die Theorie.
 Ich wünsche auch allen * sich freuen für ihre Tour u. ad. Es
 u. für die wunderbaren (Kugel), das bedarf nur für mich

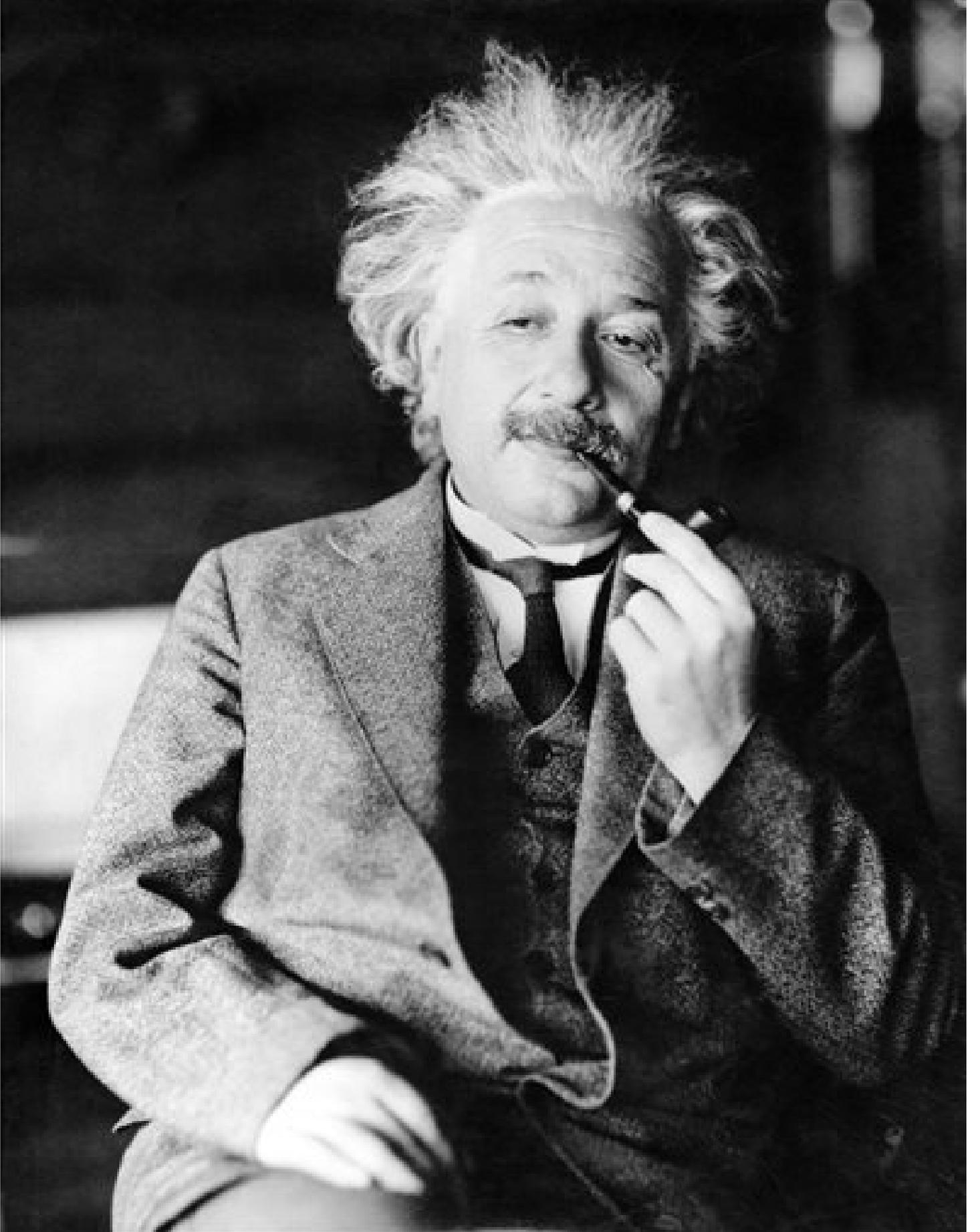
تظهر هذه الصورة غير المؤرخة الموجودة في مبنى المزداد رسالة مكتوبة من قبل الفيزيائي الأسطورة ألبرت آينشتاين حول نظرية

النسبية. كان آينشتاين بمثابة الأب القلق حول ابنه الذي لم يكن يأخذ دراسته للهندسة على محمل الجد، كما كان ممتناً لعمه المفضل الذي كان قد أعطاه لعبة تحتوي على محرك بخاري حين كان صبياً، مما أدى إلى إيقاظ اهتمام بالعلوم دام مدى الحياة. كما كان يعتقد بأن الخيانة التي تعرضت لها إحدى صديقاته من زوجها ليست بذلك الأمر العظيم. تندرج هذه الرسائل وغيرها، بما في ذلك آراؤه الشخصية بالله والسياسة، بين 27 رسالة سيتم طرحها للمزاد العلني في هذا الأسبوع. مصدر الصورة: AP Photo

وفي إحدى هذه الرسائل يحث آينشتاين أحد أبنائه على الالتزام بجدية أكبر في دراسة الهندسة. وفي رسالة أخرى يقوم بمواساة إحدى صديقاته التي اكتشفت خيانة زوجها لها. وفي رسالة ثالثة أرسلها لعمه في عيد ميلاده الـ 70 يشير لمحرك لعبة البخار أو القوة الدافعة التي أعطاه إياها قبل سنوات، وكيف أن هذا المحرك قد شكل حافزاً له ومنحه اهتماماً بالعلم مدى الحياة.

وفيما يتعلق بمسألة الله فإن آينشتاين قد رفض الفكرة السائدة على نطاق واسع التي تقول بأنه كان ملحداً.

وقد كتب لرجل كان قد راسله حول هذا الموضوع لمرتين في أربعينيات القرن العشرين قائلاً: "لقد قلت مراراً وتكراراً إن فكرة وجود إله شخصي هي برأيي فكرة طفولية. قد تنعتني بالملحد، ولكنني لا أشرك الروح الصليبية مع ملحد محترف... أنا أفضل أن أتخذ موقف التواضع الذي يتوافق مع ضعف فهمنا الذهني لطبيعة وجودنا".



تظهر هذه الصورة غير المؤرخة الفيزيائي الأسطورة الدكتور ألبرت آينشتاين مؤلف النظرية النسبية. كان آينشتاين بمثابة الأب القلق

حول ابنه الذي لم يكن يأخذ دراسته للهندسة على محمل الجد، كما كان ممتناً لعمه المفضل الذي كان قد أعطاه لعبة تحتوي على محرك بخاري حين كان صبياً، مما أدى إلى إيقاظ اهتمام بالعلوم دام مدى الحياة. كما كان يعتقد بأن الخيانة التي تعرضت لها إحدى صديقاته من زوجها ليست بذلك الأمر العظيم. تدرج هذه الرسائل وغيرها، بما في ذلك آراؤه الشخصية بالله والسياسة، بين 27 رسالة سيتم طرحها للمزاد العلني في هذا الأسبوع. مصدر الصورة: AP Photo

• التاريخ: 2015-07-03

• التصنيف: علوم أخرى

#النظرية النسبية #اينشتاين #رسائل اينشتاين



المصادر

• phys.org

المساهمون

- ترجمة
 - بثينة زينو
- تحرير
 - فراس الصفدي
- تصميم
 - علي كاظم
- نشر
 - مي الشاهد